



Pearson  
Edexcel

# GCSE (9-1) Japanese



Exemplars – Summer 2022 (2206)

---

Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9-1) in Japanese (1JA0)

---

Unit 4 – Writing – Higher

1JA0\_4H



## Contents page

Question 1a – Exemplar.....	4
Question 1b – Exemplar.....	5
Question 2a – Exemplar.....	6
Question 2b – Exemplar.....	8
Question 3 – Exemplar.....	10





# Higher Tier

## Question 1a – Exemplar

い	な	い	<del>ま</del>	ほ	す	せ	に	ら	の	ち	ご	日
あ	し	せ	う	ん	ん	た	ほ	い	あ	べ	す	本
は	あ	つ	く	ご	ご	ら	く	ば	が	て		の
が	ご	ご	に	し	い	ほ	を	い	、	、	れ	べ
し	き	す	の	あ	ま	く	日	し	ん	か	そ	ん
あ	ま	。	べ	べ	す	の	本	あ	は	い	に	く
し	す	な	ん	ま	。	<del>ま</del>	に	べ	に	た	い	よ
ま	。	せ	く	し	こ	グ	い	ま	ほ	リ	ぱ	ぼ
す	ほ	な	う	た	こ	ぞ	き	す	ん	し	い	く
。	く	ら	は	。	ご	く	ま	。	い	ま	し	た
	<del>ま</del>	い	ま	ち	い	ガ	し	ら	ん	す	ま	ち
	も	ば	ぶ	が	ぱ	日	た	い	だ	。	す	ほ
	い	い	い	<del>ま</del>	い	本	、	ね	が	ぼ	、	す
	ば	は	た	<del>ま</del>	に	に	た	ん	<del>ま</del>	く	し	き

(Total for Question 1 = 20 marks) Total

### Marks

Communication and content – 7 marks

Linguistic knowledge and accuracy – 4 marks

### Commentary

Despite errors, the intended meaning is clear throughout and relevant information is given, with development of some ideas. However, the last part of the task is not addressed, and there could be more variety in vocabulary. There are a good many orthographic errors; several common kanji are missing (e.g. 好、母、行) and the writing of 'Japan' is inconsistent, twice in kanji, but then once in hiragana.

Although the response is made up of sentences displaying a good grasp of word order, there is only one example of an extended sentence with a conjunction (から), the remainder largely lacking any examples of GCSE structures. The second sentence tries unsuccessfully to use the 'tari' structure, and overall there is a lot of inaccuracy, not only spelling, but also incorrect particles. There is an example of past tense (although spoilt by the incorrect time adverb), but there is no clear indication of the future, mainly as a result of not dealing with the fourth bullet point.



# Higher Tier

## Question 1b – Exemplar

は	き	き	か	廻	す	私	思	テ	大	し	月	
た	は	よ	た			は	の	ニ	好	ま	曜	こ
か	の	ん		私	ス	友	ま	ス	き	す	日	に
の	の	に	で	の	パ	た	す	こ	こ		に	ち
で	と	ス	す	た	ス	ま	が	す	す	登	私	社
す	思	き		ん	は	ま	ら			し	は	さ
	の	ま		で	の	し	好	テ	一	の	が	ち
皮	ま	し		よ	の	ま	き	ニ	番	こ	し	こ
ま	す	ま		か	で	す	で	ス	好	す	ち	
か		し		で	す		す	は	な		こ	云
好	こ	た		す		登		面	ス	テ	を	こ
ま	も	の				し		白	ホ	ニ	は	す
こ	ス			登		の		の	ス	ス	ス	か
す	ま	ス		し		て		と	は	か	ま	?

(Total for Question 1 = 20 marks) Total

### Marks

Communication and content – 10 marks

Linguistic knowledge and accuracy – 5 marks

### Commentary

This candidate has included a lot of relevant information, the first and last points of the task being particularly well expanded. There are a lot of opinions given, along with some interesting comments (e.g. skiing is expensive). Vocabulary could have been a little more varied, katakana more accurate; there is, however, a good variety of kanji.

Whilst neither the past or future reference is completely successful, the intended meaning is clear and the basic, 'straightforward' structures are correct. Particles are used with a high degree of accuracy. This response is mostly in the 3-4 band for LKA, but the extended sentence starting line 5, including a linking conjunction and the complex structure **と思います**, has meant that the examiner decided a mark of 5 could be awarded.



# Higher Tier

## Question 2a – Exemplar

と	と	僕	い	い	い	を	を	ン	た	の	の	僕
、	思	は	い	気	ま	す	す	や	。他	の	あ	は
プ	い	は	気	持	す	て	す	、	には	な	ん	は
ラ	ま	ゴ	持	ち	け	ま	て	プ	は	や	な	最
ス	す	ミ	ち	に	る	し	た	ラ	道	み	い	今
チ	。	ひ	に	な	事	は	。	ス	ば	を	し	知
ッ	な	る	な	ら	は	大	僕	チ	た	開	た	ら
ク	せ	い	る	相	切	切	は	ッ	は	い	り	な
な	か	は	か	手	だ	だ	他	ク	に	し	。	い
ど	と	大	ら	も	と	と	の	の	あ	ま	友	人
を	い	事	で	も	思	人	ゴ	ゴ	る	し	達	に
ほ	う	が	ず	も	い	人	ミ	ミ	カ	し	道	道

	を	テ	ん	だ	イ	了	な	も	す	食	こ	ら
	し	イ	か	チ	に	い	せ	手	。	べ	し	ち
	て	の	が	チ	な	を	せ	っ	な	て	ま	す
	み	た	し	リ	を	す	な	た	の	死	い	る
	た	め	し	テ	れ	れ	ら	だ	で	ん	カ	と
	い	に	ふ	イ	ば	ば	、	っ		で	メ	、
	で	ボ	ラ	は	で	地	み	て	若	し	や	海
	す	ラン	さ	し	ず	球	ん	ほ	い	ま	海	へ
	。	ティ	い	て	。	が	な	しい	人	ラ	の	飛
		イ	は	い	僕	キ	で	い	た	か	生	ん
		ア	チ	ませ	は	レ	ゴ	で	ち	ら	物	で
			ナ	せ	ま		ミ	す	は	ら	が	行
			リ				ひ	。	は	で		い



## Marks

Communication and content – **11** marks

Linguistic knowledge and accuracy – **12** marks

## Commentary

There are a lot of interesting, individual ideas in this response to task 2a. The section about the effects of plastic in the ocean certainly 'informs' and 'convinces'. The main reason this candidate's work was not placed in the top (13-16) band, is that the development of ideas is not 'consistently effective'. The theme of plastic waste is first touched upon in lines 5-6; this is presumably meant to be a response to the second bullet point, but this is not made explicit. Then, after apparently dealing (very nicely, in lines 7-10) with the importance of helping others, this is further expanded to include (again) the topic of plastic waste. Clearer division of the points being discussed and slightly less repetition of vocabulary would have helped to move this response into the top band for CC.

The mark of 12 for LKA is well-deserved: the candidate has included a wide variety of structures including 'complex language', has included references to past and present time frames. It is overall a very fluent piece of writing; it should be noted that despite the choice of the wrong verb *すてました* (which does 'hinder the clarity of the communication') the examiner decided that overall the top mark was appropriate.





# Higher Tier

## Question 2b – Exemplar

の	ゆ	け	イ	リ	え	え	時	と	ま	ま	か
り	う	い	の	ま	が	の	ま	え	も	く	ま
よ	し	け	イ	し	ま	し	ま	ば	も	ら	く
こ	ま	ん	ベ	た	く	ま	い	だ	の	に	ら
う	う	の	ン	。そ	ら	で	い	い	が	い	は
4	し	あ	ト	れ	で	い	は	ぶ	見	く	す
ケ	や	が	で	は	ベ	つ	ち	つ	え	と	ぐ
ッ	は	も	し	サ	ン	、	ま	、	ま	い	く
ト	ハ	の	た	ア	ト	か	ん	かん	す	ろ	い
で	ワ	も	。み	ー	が	の	の	の	。た	ん	い
し	イ	入		フ	あ	う	う	う		な	い
た	へ	リ								な	い

	く	ニ	が	か	く	と	き	ま	す	が	。け
	に	×	も	ま	が	言	ゃ	せ	け	か	し
	あ	で	っ	ま	ん	と	く	ん	と	と	き
	い	す	と	く	が	あ	も	が	言	言	は
	さ	す	ふ	ら	で	だ	も	い	し	と	だ
	さ	。	え	の	き	ら	ふ	と	し	と	い
	れ	。	る	か	る	し	え	が	せ	し	い
	て	。	リ	ん	が	い	ま	い	ん	ん	で
	ま	。	ゃ	こ	ら	は	す	と	を	を	す
	す	。	う	う	ら	は	。	は	ま	ま	。
	。	ア	は	き	は	が	な	に	な	な	。
		と	ア	ゃ	で	な	が	て	な	な	。
				く	す	が		い	な	な	。





## Marks

Communication and content – **11** marks

Linguistic knowledge and accuracy – **9** marks

## Commentary

This response to Q2b contains a good deal of relevant information, with some very effective, original content relating to points 2 (the surfing competition with a great prize) and 4 (the new aquarium and the use of Kamakura in anime, the latter showing excellent cultural awareness). It fails, however, to be 'consistently effective' as firstly, the list of tourist spots in the town, whilst clearly showing good local knowledge, lacks interest with no 'individual thoughts'; secondly, the attempt to answer point 3 struggles to really convince. There is some very good vocabulary in this writing, but there is also a clear lack of kanji; whilst much of the writing would need kanji above GCSE level, several opportunities for including kanji have been missed: 外人、海、新しい、来(年) etc.

The writing in this example is generally very accurate, and it shows a high degree of fluency. There are 'different examples of complex language' (と、見える、modifying phrase, passive) within the writing, but not enough to warrant placing in the top band.



## Higher Tier

### Question 3 – Exemplar

私の先生はやさしくて、おともだちもとてもやさしいです。  
ときどき、いじわるはむずかしいけれど、私のおかあさんが  
'がんばれ'と言ってくれます。  
こう校をそっきょうしたからは、ユニバーシティでフイジツクスを  
ならいたいと思っています。

#### Marks

9 marks

#### Commentary

The level of translation is very good in the first two sentences. Overall, the meaning is not, however, 'fully communicated': two important pieces of vocabulary in the final sentence are wrongly written in katakana (university, physics) and the incorrect した changes the intended meaning.